

1920-11-12

SENDER

Johan Plesner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:  
Letter

Language:  
Dansk

Sender's location:  
København (Danmark)

Recipient's location:  
Nice (Frankrig)

Mentioned people:  
W. Angelo  
El Greco  
Ny Carlsberg Glyptotek

Mentioned locations:  
Berlin, Tyskland  
Basel, Schweiz  
Skt. Gotthardt-passet, Schweiz  
Milano, Italien  
Genova, Italien  
Nice, Frankrig  
Paris, Frankrig  
Køln, Tyskland  
Lyon, Frankrig  
Marseille, Frankrig  
Berlin, Tyskland

Archive:  
J.F. Willumsens Museum  
Arkivkasse: A/II/6 - PQ

TRANSCRIPTION

Kastelsvej 60. København Ø.  
12 Nov. 20.

Hr J. F. Willumsen.

Tak for Deres venlige Brev. Jeg har hævet de 200 Kroner hos  
Overretssagfører Angelo og takker Dem herved.

Da jeg er ganske ukyndig i Rejseteknik og den Slags, henvendte jeg mig allerede for en Ugestid siden paa "Politiken"s Rejsebureau. Dér angav man mig straks Ruten: Berlin, Basel, Sct Gotthard, Milano, Genua, Nizza. Paa Grund af Deres Advarsel mod Schweitz bad jeg om at faa Ruterne gennem Frankrig undersøgt, og det viste sig at de var længere, mere indviklede og dyrere end den direkte. Billetten over Paris koster 50 Kroner mere end den over Norditalien, og Forbindelserne over Køln, Lyon, Marseille er ret indviklede, samtidig med at Billetten ihvert Fald ikke er billigere end over Schweitz. Desuden vilde jeg p. Gr. af den lave Lirekurs rigelig genvinde det, jeg tabte i Schweitz.

Dette, sammen med min egen Lyst til at gøre Turen over Sct Gotthardt, gjorde, at jeg, allerede før jeg fik Deres sidste Brev, havde bedt Bureauet ordne min Rejse over Basel. – Min Moder sørger saadan for Rejseproviand, at jeg ikke vil behøve at købe Mad før i Italien; og som Overslaget nu ligger for mig, vil Rejsen rigelig kunne gøres for de 200 Kroner; maaske vil ogsaa det tyske Pas – som jeg haaber at faa for 28 Kr – kunne betales ud af dem. Hvor hurtigt jeg kommer, kan jeg endnu ikke sige. Som Forbindelserne er, er det muligt at køre uden Ophold Berlin – Nizza paa 48 Timer, men jeg ved ikke, om jeg kan holde til saa meget i eet Træk; En Ekstra – Overnatning kommer jeg nok til at tage. Men jeg vil altsaa bede Dem ikke at blive vred paa mig, fordi jeg har valgt en anden Vej end den, De anbefaler mig.

Deres Greco-Billeder paa Glyptoteket kender jeg selvfølgelig godt, men jeg haaber at faa Tid til at studere dem nøjere, inden jeg rejser.

Tak fordi De vil tage imod mig paa Banegaarden, jeg vil let kunne kende Dem.

Deres ærbødige  
Johan Plesner

## OMTALTE VÆRKER

El Greco: \*Hyrdernes tilbedelse\* (ca. 1568-1569) Tempera på træ, 63 x 76 cm. F. Willumsen Museum, G.S. 345 Ukendt kunstner: \*En domikanerhelgen\* (ca. 1600) Tempera på træ, 22.5 x 17.5 cm. F. Willumsen Museum, G.S. 347/G.S.1020 Willumsens tilskrivning: El Greco.  
Ukendt kunstner: \*Pinseunderet\* (slutn. af 1500tallet)olie på lærred, klæbet på træ, 47.3 x 29.8 cm. F. Willumsen Museum, G.S. 346 Willumsens tilskrivning: El Greco (k/Je5w)

Kastelovvej 60. København J.

12 Nov. 80.

Kr. J. F. Willumsen.

Tak for Deres venlige Brev. Jeg har havet de 200 Kroner hos Overretsassisten Angelo og takker Dem herved.

Da jeg er ganske ukendt i Rejseteknik og den Plads, henvendte jeg mig allende for en Ugestid siden paa "Politiken"s Rejsebureau. Der angav man mig straks Ruten: Berlin, Basel, Set Götthard, Milano, Genua, Nizza. Paa Grund af Deres Advarsel mod Schweitz bad jeg om at gaa Ruten gennem Frankfurt undersøgt, og det viste sig at de var længere, men indviklede og dyrere end den direkte. Billetten over Paris koster 50 Kroner mere end den over Norditalien, og Forbindelseerne over Köln, Lyon, Marseille, er ret indviklede, samtidig med at Billetten hvert Fald ikke er billigere end over Schweitz. Desuden vilde jeg p. G. af den lave Fiskekurs rigelig genvinde det, jeg tabte i Schweitz.

Dette, sammen med min egen Lyet til  
at gøre Turen over Set Gokkhaust, gjorde,  
at jeg, allerede før jeg fik Deres sidste Brev,  
havde best Bureaulet omme min Rejse  
over Basel. - Min Moder sørger saadan  
for Rejseproviand, at jeg ikke vil behøve  
at købe Mad for i Italien; og som  
Overslaget nu ligger for mig, vil Rejsen  
rigelig kunne gøres for de 200 Kroner;  
Maaske vil ogsaa det tyske Pas - som  
jeg haaber at faa for 28 Kr - kunne be-  
tales ud af dem.

Hvor hurtigt jeg kommer, kan  
jeg endnu ikke sige. Som Forbindelse  
er, er det muligt at køre inden Op-  
hold Berlin - Nizza paa 48 Timer, men  
jeg ved ikke, om jeg kan holde til saa  
Omsæt i eet Træk; En Ekstra - Overnat-  
ning kommer jeg nok til at tage. Men  
jeg vil altsaa bede Dem ikke at blive  
vied paa mig, fordi jeg har valgt en  
anden Vej end den, De anbefaler mig.

Deres Gæst-Billeder paa Glyptoteket  
kunde jeg selvfølgelig godt, men jeg haaber  
at faa Tid til at studere dem nøjere,  
inden jeg rejser.

Tak fordi De vil tage imod  
mig paa Baugsaanden, jeg vil let kunne  
kende dem. Deres ærbødige Phant Lesner